

# Gazzetta ufficiale

## dell'Unione europea

C 124

51° anno

Edizione  
in lingua italiana

### Comunicazioni e informazioni

21 maggio 2008

<u>Numero d'informazione</u>	<u>Sommario</u>	<u>Pagina</u>
II	<i>Comunicazioni</i>	
	COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2008/C 124/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 124/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni .....	4
IV	<i>Informazioni</i>	
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	<b>Commissione</b>	
2008/C 124/03	Tassi di cambio dell'euro .....	5
	INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI	
2008/C 124/04	Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001 .....	6

IT

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario ( <i>segue</i> )	<i>Pagina</i>
2008/C 124/05	Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001 .....	13
2008/C 124/06	Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 2204/2002 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore dell'occupazione <sup>(1)</sup> .....	15

---

V    *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

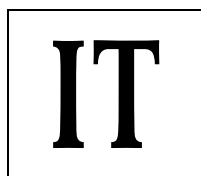
**Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO)**

2008/C 124/07	Bando di concorso generale EPSO/AD/129/08 .....	18
---------------	---	----

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

**Commissione**

2008/C 124/08	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.5068 — L'Oréal/YSL Beauté) <sup>(1)</sup> .....	19
2008/C 124/09	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.5138 — Carlyle/Neochimiki) — Caso ammissibile alla procedura semplificata <sup>(1)</sup> .....	20
2008/C 124/10	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.5145 — Staples/Corporate Express) — Caso ammissibile alla procedura semplificata <sup>(1)</sup> .....	21
2008/C 124/11	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.4835 — Hexion/Huntsman) <sup>(1)</sup> .....	22




---

<sup>(1)</sup> Testo rilevante ai fini del SEE

## II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI  
DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE****Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/01)

Data di adozione della decisione	21.2.2008
Numero dell'aiuto	N 609/07
Stato membro	Spagna
Regione	Comunidad Valenciana
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Plan de Gasificación de la Comunidad Valenciana
Base giuridica	Convenios de colaboración entre la Generalitat Valenciana y las distintas empresas Real Decreto nº 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sviluppo regionale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 3,6 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto: 17,1 Mio EUR
Intensità	25 %
Durata	1.1.2007-31.12.2013
Settore economico	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Consejería de Infraestructuras y Transporte de la Generalitat Valenciana Avda. Blasco Ibáñez nº 50 E-46010 Valencia
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	10.1.2008
Numero dell'aiuto	N 692/07
Stato membro	Regno Unito
Regione	Wales
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Amendment of N131/2005 Fibrespeed broadband project Wales
Base giuridica	The project is based on the Community Support Framework (CSF) underpinning the National Development Programme (2000-2006), the Ministers and Secretaries Acts 1924 to date, and the Local Government Act 2000
Tipo di misura	Aiuto individuale
Obiettivo	Sviluppo settoriale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto: 42,3 Mio GBP
Intensità	67 %
Durata	Fino al 2023
Settore economico	Poste e telecomunicazioni
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Welsh Assembly Government Crown Buildings Cathays Park Cardiff CF10 3NQ Wales
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data di adozione della decisione	7.4.2008
Numero dell'aiuto	N 95/08
Stato membro	Italia
Regione	Provincia autonoma di Trento
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Riduzione dell'aliquota dell'imposta regionale sulle attività produttive
Base giuridica	Legge provinciale 21 dicembre 2007, n. 23 — articolo 15, commi 2-3-4-5-6-7
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sviluppo regionale
Forma dell'aiuto	Riduzione dell'aliquota fiscale
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 13 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto: 26 Mio EUR
Intensità	Misura che non costituisce aiuto

Durata	1.1.2008-31.12.2009
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Provincia autonoma di Trento
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**  
**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(2008/C 124/02)

Data di adozione della decisione	25.1.2008
Numero dell'aiuto	N 39/07
Stato membro	Italia
Regione	Calabria, Campania, Puglia, Sicilia, Basilicata, Sardegna, Abruzzo, Molise
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Credito d'imposta per nuovi investimenti nelle aree svantaggiate
Base giuridica	L. 27-12-2006, n. 298, disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2007), articolo 1, commi da 271 a 279
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sviluppo regionale
Forma dell'aiuto	Agevolazione fiscale
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 750 Mio EUR Importo totale dell'aiuto previsto: 4 500 Mio EUR
Intensità	40 %
Durata	1.1.2007-31.12.2013
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministero dell'Economia e delle finanze
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E  
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Tassi di cambio dell'euro <sup>(1)</sup>****20 maggio 2008**

(2008/C 124/03)

**1 euro =**

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio
USD dollari USA	1,5639	TRY lire turche	1,9330
JPY yen giapponesi	162,84	AUD dollari australiani	1,6294
DKK corone danesi	7,4591	CAD dollari canadesi	1,5502
GBP sterline inglesi	0,79640	HKD dollari di Hong Kong	12,1989
SEK corone svedesi	9,2790	NZD dollari neozelandesi	2,0146
CHF franchi svizzeri	1,6294	SGD dollari di Singapore	2,1368
ISK corone islandesi	115,36	KRW won sudcoreani	1 634,28
NOK corone norvegesi	7,8190	ZAR rand sudafricani	11,9363
BGN lev bulgari	1,9558	CNY renminbi Yuan cinese	10,9059
CZK corone ceche	25,062	HRK kuna croata	7,2518
EEK corone estoni	15,6466	IDR rupia indonesiana	14 520,81
HUF fiorini ungheresi	245,67	MYR ringgit malese	5,0756
LTL litas lituani	3,4528	PHP peso filippino	67,318
LVL lats lettone	0,6980	RUB rublo russo	37,0740
PLN zloty polacchi	3,3882	THB baht thailandese	50,006
RON leu rumeni	3,6398	BRL real brasiliano	2,5773
SKK corone slovacche	31,324	MXN peso messicano	16,2427

<sup>(1)</sup> Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

## INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

**Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001**

(2008/C 124/04)

**Numero dell'aiuto:** XA 405/07

tivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva,

**Stato membro:** Repubblica di Slovenia

**Regione:** Območje občine Medvode

— possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche dell'edificio.

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Medvode za programsko obdobje 2007–2013

**3. Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico:**

**Base giuridica:**

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Medvode za programsko obdobje 2007–2013 (Poglavje II.)

— fino al 100 % dei costi effettivi, se il trasferimento consiste semplicemente nello smantellamento, nella rimozione e nella ricostruzione delle strutture esistenti,

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** Fino a 100 000 EUR all'anno a carico del bilancio del comune di Medvode

— se il trasferimento nell'interesse pubblico comporta vantaggi per l'agricoltore, che potrà fruire di strutture più moderne, il contributo di quest'ultimo equivale almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, dell'aumento di valore delle strutture interessate successivamente al trasferimento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate),

**Intensità massima dell'aiuto:**

**1. Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:**

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate,
- fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone,
- fino al 60 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 50 % in altre zone, se l'investimento è realizzato da giovani agricoltori entro cinque anni dall'insediamento.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti il ripristino di elementi dell'azienda, l'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti, il miglioramento dei terreni agricoli e la gestione dei pascoli.

— se il trasferimento comporta un aumento della capacità produttiva, il contributo del beneficiario deve equivalere almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, delle spese relative a tale aumento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate).

**2. Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:**

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti fattori produt-

**4. Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:**

— il contributo finanziario comunale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

**5. Aiuti per la ricomposizione fondiaria:**

— fino al 100 % delle spese ammissibili a copertura dei costi legali e amministrativi.

6. *Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:*

- fino al 100 % dei costi effettivamente sostenuti; gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori.

7. *Prestazioni di assistenza tecnica:*

- fino al 100 % dei costi concernenti l'istruzione e la formazione, i servizi di consulenza forniti da terzi, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni e i siti web e il finanziamento di servizi di sostituzione. Gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

**Data di applicazione:** Novembre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013

**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI

**Riferimento agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti di Stato per la conservazione e lo sviluppo dell'agricoltura e delle zone rurali nel comune di Medvode per il periodo di programmazione 2007-2013 prevede misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 6: Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

**Settore economico:** Agricoltura

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Občina Medvode  
Cesta komandanta Staneta 12  
SLO-1215 Medvode

**Sito web:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200795&dhid=92102>

**Altre informazioni:** La misura per il pagamento di premi assicurativi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dal comune e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Stanislav ŽAGAR

*Il sindaco*

**Numero dell'aiuto:** XA 406/07

**Stato membro:** Repubblica di Slovenia

**Regione:** Območje občine Loška dolina

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Podpore programov za ohranjanje in razvoj podeželja v občini Loška dolina 2007–2013

**Base giuridica:**

Pravilnik o sofinanciranju programov za ohranjanje in razvoj podeželja v občini Loška dolina 2007–2013

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:**

2007: 2 500 EUR

2008: 3 000 EUR

2009: 3 000 EUR

2010: 4 000 EUR

2011: 4 000 EUR

2012: 4 000 EUR

2013: 4 000 EUR

**Intensità massima dell'aiuto:**

1. *Investimenti nelle aziende agricole:*

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate,
- fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti per il rinnovo di elementi dell'azienda, all'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, ad investimenti nelle colture permanenti e al miglioramento dei terreni agricoli.

**2. Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:**

- fino al 100 % dei costi ammissibili per gli elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per elementi facenti parte dei fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare elementi del patrimonio culturale.

**3. Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:**

- il contributo finanziario locale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

**4. Aiuti per la ricomposizione fondiaria:**

- fino al 100 % delle spese ammissibili a copertura dei costi legali e amministrativi.

**5. Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:**

- fino al 100 % delle spese effettivamente sostenute sotto forma di servizi agevolati. Gli aiuti non possono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori.

**6. Prestazioni di assistenza tecnica:**

- fino al 100 % dei costi concernenti l'istruzione e la formazione, i servizi di consulenza, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni, quali cataloghi e siti web, e la diffusione di conoscenze scientifiche. Gli aiuti sono erogati sotto forma di servizi agevolati e non possono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

**Data di applicazione:** Ottobre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

**Durata del regime:** Fino al 31 dicembre 2013

**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI

**Riferimenti agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti per la conservazione e lo sviluppo rurale nel comune di Loška dolina per il periodo 2007-2013 comprende misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e

recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

**Settore economico:** Agricoltura

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Občina Loška dolina  
Cesta Notranjskega odreda 2  
SLO-1386 Stari trg pri Ložu

**Sito web:**

[http://193.77.181.72:8080/mma.nsf/OC/071001180401B/\\$file/dato3\\_pravilnik\\_za\\_obrh\\_september\\_2007\\_84a.doc](http://193.77.181.72:8080/mma.nsf/OC/071001180401B/$file/dato3_pravilnik_za_obrh_september_2007_84a.doc)

**Altre informazioni:** La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dalle autorità locali e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Janez STERLE  
Il sindaco del comune di Loška dolina

**Numero dell'aiuto:** XA 407/07

**Stato membro:** Repubblica di Slovenia

**Regione:** Območje občine Kungota

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Kungota 2007–2013

**Base giuridica:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Kungota za programsko obdobje 2007–2013

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:**

2007: 28 000 EUR

2008: 30 000 EUR

2009: 30 000 EUR

2010: 30 000 EUR

2011: 30 000 EUR

2012: 30 000 EUR

2013: 30 000 EUR

**Intensità massima dell'aiuto:****1. Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:**

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 40 % dei costi ammissibili per investimenti in altre regioni,
- fino al 60 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 50 % dei costi ammissibili in altre regioni, se l'investimento è realizzato da giovani agricoltori entro cinque anni dall'insediamento.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti per il rinnovo di elementi dell'azienda, all'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, ad investimenti nelle colture permanenti e al miglioramento dei terreni agricoli e dei pascoli.

**2. Conservazione di fabbricati tradizionali:**

- fino al 100 % dei costi effettivi per gli elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per elementi facenti parte dei fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare elementi del patrimonio culturale.

**3. Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico:**

- fino al 100 % dei costi effettivi sostenuti, se il trasferimento consiste semplicemente nello smantellamento, nella rimozione e nella ricostruzione delle strutture esistenti,
- se il trasferimento nell'interesse pubblico comporta vantaggi per l'agricoltore, che potrà fruire di strutture più moderne, il contributo di quest'ultimo equivale almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, dell'aumento di valore delle strutture interessate successivamente al trasferimento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo di cui sopra è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate),
- se il trasferimento comporta un aumento della capacità produttiva, il contributo del beneficiario deve equivalere

almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, delle spese relative a tale aumento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo di cui sopra è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate).

**4. Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:**

- il contributo finanziario locale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

**5. Aiuti per la ricomposizione fondiaria:**

- fino al 100 % delle spese effettive a copertura dei costi legali e amministrativi.

**6. Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:**

- fino al 100 % dei costi per ricerche di mercato, ideazione e progettazione del prodotto, inclusi gli aiuti concessi per la preparazione delle domande di riconoscimento delle indicazioni geografiche e delle denominazioni di origine o delle attestazioni di specificità in conformità della normativa comunitaria pertinente. Gli aiuti non comportano pagamenti diretti in denaro ai produttori.

**7. Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo:**

- fino al 100 % dei costi concernenti l'istruzione e la formazione, i servizi di consulenza, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni, quali cataloghi e siti web, e la diffusione di conoscenze scientifiche. Gli aiuti sono erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

**Data di applicazione:** Ottobre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

**Durata del regime:** Fino al 31 dicembre 2013

**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI

**Riferimenti agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti per la conservazione e lo sviluppo agricolo e rurale nel comune di Kungota comprende misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,

- articolo 6: Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

**Settore economico:** Agricoltura

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Občina Kungota  
Plintovec 1  
SLO-2201 Zg. Kungota

**Sito web:**

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=422> (št. predpisa 479, str. 938)

**Altre informazioni:** La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dalle autorità locali e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

**Numero dell'aiuto:** XA 408/07

**Stato membro:** Repubblica di Slovenia

**Regione:** Območje Občine Dravograd

**Titolo del regime di aiuto o nome della società beneficiaria di un aiuto individuale:**

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Dravograd za programsko obdobje 2007–2013

**Base giuridica:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Dravograd za programsko obdobje 2007–2013

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:**

2007: 78 000 EUR

2008: 78 000 EUR

2009: 78 000 EUR

2010: 78 000 EUR

2011: 78 000 EUR

2012: 78 000 EUR

2013: 82 000 EUR

**Intensità massima dell'aiuto:**

**1. Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:**

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate,
- fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti la conservazione di elementi dell'azienda, l'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti, il miglioramento dei terreni agricoli e la gestione dei pascoli.

**2. Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:**

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,
- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
- possono essere autorizzati aiuti supplementari a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche dell'edificio.

**3. Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico:**

- fino al 100 % delle spese effettivamente sostenute, se il trasferimento consiste semplicemente nello smantellamento, nella rimozione e nella ricostruzione delle strutture esistenti,
- se il trasferimento nell'interesse pubblico comporta vantaggi per l'agricoltore, che potrà fruire di strutture più moderne, il contributo di quest'ultimo equivale almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, dell'aumento di valore delle strutture interessate successivamente al trasferimento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate),
- se il trasferimento comporta un aumento della capacità produttiva, il contributo del beneficiario deve equivalere almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, delle spese relative a tale aumento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate).

**4. Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:**

- integrazione del cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.

**5. Aiuti per la ricomposizione fondiaria:**

- fino al 100 % delle spese effettivamente sostenute.

**6. Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:**

- fino al 100 % delle spese ammissibili a copertura dei costi legali e amministrativi.

**7. Prestazioni di assistenza tecnica:**

- fino al 100 % dei costi ammissibili,
- gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

**Data di applicazione:** Ottobre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013

**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI

**Riferimenti agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti per la conservazione e lo sviluppo agricolo e rurale nel comune di Dravograd per il periodo di programmazione 2007-2013 comprende misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 6: Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

**Settore economico:** Agricoltura

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Občina Dravograd  
Trg 4. julija 7  
SLO-2370 Dravograd

**Sito web:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200792&dhid=91893>

**Altre informazioni:** La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dal comune e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Marijana CIGALA  
*Sindaco del comune di Dravograd*

**Numero dell'aiuto:** XA 410/07

**Stato membro:** Repubblica di Slovenia

**Regione:** Območje občine Črna na Koroškem

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Podpore programom razvoja podeželja v občini Črna na Koroškem 2007–2013

**Base giuridica:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Črna na Koroškem za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavje)

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:**

2007: 34 757 EUR

2008: 35 661 EUR

2009: 36 517 EUR

2010: 37 393 EUR

2011: 38 290 EUR

2012: 39 209 EUR

2013: 40 150 EUR

**Intensità massima dell'aiuto:****1. Investimenti in aziende agricole per la produzione primaria:**

- fino al 50 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate,
- fino al 40 % dei costi ammissibili in altre zone,
- fino al 60 % dei costi ammissibili nelle zone svantaggiate e fino al 50 % dei costi ammissibili in altre zone, se l'investimento è realizzato da giovani agricoltori entro cinque anni dall'insediamento.

Gli aiuti sono destinati ad investimenti concernenti la conservazione di elementi dell'azienda, l'acquisto di attrezzature da utilizzare per la produzione agricola, le colture permanenti, il miglioramento dei terreni agricoli e la gestione dei pascoli.

**2. Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali:**

- fino al 100 % dei costi effettivi per investimenti riguardanti elementi non produttivi,

- fino al 60 % dei costi effettivi, o fino al 75 % nelle zone svantaggiate, per investimenti riguardanti i fattori produttivi dell'azienda, purché l'investimento non comporti un aumento della capacità produttiva dell'azienda,
  - possono essere autorizzati aiuti a un tasso massimo del 100 % a copertura delle spese aggiuntive dovute all'utilizzo di materiali tradizionali necessari per preservare le caratteristiche architettoniche dell'edificio.
3. *Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico:*
- fino al 100 % delle spese effettivamente sostenute, se il trasferimento consiste semplicemente nello smantellamento, nella rimozione e nella ricostruzione delle strutture esistenti,
  - se il trasferimento nell'interesse pubblico comporta vantaggi per l'agricoltore, che potrà fruire di strutture più moderne, il contributo di quest'ultimo equivale almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, dell'aumento di valore delle strutture interessate successivamente al trasferimento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate),
  - se il trasferimento comporta un aumento della capacità produttiva, il contributo del beneficiario deve equivalere almeno al 60 %, o al 50 % nelle zone svantaggiate, delle spese relative a tale aumento; se il beneficiario è un giovane agricoltore, il contributo è almeno del 55 % (45 % nelle zone svantaggiate).
4. *Aiuti per il pagamento di premi assicurativi:*
- il contributo finanziario comunale integra il cofinanziamento nazionale dei premi assicurativi fino al 50 % dei costi ammissibili per la copertura assicurativa di colture e frutti e per l'assicurazione del bestiame contro le malattie.
5. *Aiuti per la ricomposizione fondiaria:*
- fino al 100 % delle spese effettive a copertura dei costi legali e amministrativi sostenuti.
6. *Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità:*
- fino al 100 % delle spese ammissibili sotto forma di servizi sovvenzionati; gli aiuti non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori.
7. *Prestazioni di assistenza tecnica:*
- fino al 100 % dei costi concernenti l'istruzione e la formazione degli agricoltori, i servizi di consulenza, l'organizzazione di forum, concorsi, mostre e fiere, le pubblicazioni, quali cataloghi e siti web, e i servizi di sostituzione. Gli aiuti devono essere erogati sotto forma di servizi agevolati e non devono comportare pagamenti diretti in denaro ai produttori

**Data di applicazione:** Ottobre 2007 (l'aiuto non sarà concesso fino a quando le informazioni sintetiche relative non saranno state pubblicate sul sito web della Commissione)

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013

**Obiettivo dell'aiuto:** Sostenere le PMI

**Riferimenti agli articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 e costi ammissibili:**

Il capo II della proposta di regolamento sulla concessione di aiuti per la conservazione e lo sviluppo dell'agricoltura e delle zone rurali nel comune di Črna na Koroškem prevede misure che costituiscono un aiuto di Stato ai sensi dei seguenti articoli del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3):

- articolo 4: Investimenti nelle aziende agricole,
- articolo 5: Conservazione di paesaggi e fabbricati tradizionali,
- articolo 6: Trasferimento di fabbricati agricoli nell'interesse pubblico,
- articolo 12: Aiuti per il pagamento di premi assicurativi,
- articolo 13: Aiuti per la ricomposizione fondiaria,
- articolo 14: Aiuti intesi a promuovere la produzione di prodotti agricoli di qualità,
- articolo 15: Prestazioni di assistenza tecnica nel settore agricolo

**Settore economico:** Agricoltura

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Občina Črna na Koroškem  
Center 101  
SLO-2393 Črna na Koroškem

**Sito web:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91756>

**Altre informazioni:** La misura per il pagamento di premi per la copertura assicurativa di colture e frutti comprende le seguenti avversità atmosferiche, assimilabili a calamità naturali: gelate primaverili, grandine, fulmini, incendi provocati da fulmini, tempeste e alluvioni.

Il regolamento comunale soddisfa i criteri stabiliti dal regolamento (CE) n. 1857/2006 per quanto concerne le misure che devono essere attuate dal comune e le disposizioni comuni (fasi preliminari alla concessione degli aiuti, cumulo, trasparenza e controllo)

Nada VAČUN  
Direttore dell'amministrazione comunale

**Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli che modifica il regolamento (CE) n. 70/2001**

(2008/C 124/05)

**Numero dell'aiuto:** XA 1/08

**Stato membro:** Danimarca

**Regione:** Danimarca

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Kartoffelavlernes Erstatningsudvalg

**Base giuridica:**

Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** 1 215 000 DKK

**Intensità massima dell'aiuto:** 60 %

**Data di applicazione:** 1° gennaio 2008

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** 31 dicembre 2008

**Obiettivo dell'aiuto:** L'aiuto individuale a favore della commissione per l'indennizzo dei produttori di patate è volto a compensare parzialmente le perdite subite dai coltivatori la cui produzione è stata colpita dalle malattie da quarantena marciume anulare e marciume bruno. L'aiuto è concesso conformemente all'articolo 10, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1857/2006

**Settore economico:** Produzione vegetale (patate)

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Kartoffelafgiftsfonden  
Grindstedvej 55  
DK-7184 Vandel

**Sito web:**

www.Kartoffelafgiftsfonden.dk

**Numero dell'aiuto:** XA 13/08

**Stato membro:** Regno Unito

**Regione:** England

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Organic Conversion Information Service (OCIS)

**Base giuridica:**

Section 1(a) of the Agriculture Act 1986

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** Dal 31 marzo 2008 al 30 marzo 2013: 0,33 Mio GBP

**Intensità massima dell'aiuto:** L'intensità dell'aiuto è pari al 100 %, conformemente a quanto disposto dall'articolo 15 del regolamento

**Data di applicazione:** Il servizio inizierà il 31 marzo 2008

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Le date di prestazione del servizio sono comprese fra il 31 marzo 2008 e il 30 marzo 2013. La data ultima di prestazione delle consulenze sarà il 30 giugno 2013. Saranno erogati gli aiuti oggetto delle domande pervenute fino al 30 marzo 2013 compreso

**Obiettivo dell'aiuto:**

Prestare opera di consulenza gratuita agli agricoltori e ad altri responsabili della gestione fondiaria che pensano di convertire la loro produzione ai metodi biologici. Il servizio si incaricherà specificamente di:

- risolvere le incertezze relative agli aspetti tecnici e correggere le idee erranee sui requisiti da soddisfare in materia di agricoltura biologica,
- offrire consulenza per aiutare gli interessati a comprendere gli aspetti tecnici della conversione e renderli più consapevoli delle sue implicazioni in relazione alle singole aziende,
- fare opera di sensibilizzazione circa i principi cui è improntata l'agricoltura biologica e i benefici apportati alla società dai metodi di gestione biologici,
- incoraggiare e facilitare le conversioni efficienti e di buona qualità,
- ridurre il numero di agricoltori che si convertono all'agricoltura biologica in casi in cui tale conversione si presenta inopportuna,
- indurre un aumento della superficie agricola coltivata secondo i metodi biologici in Inghilterra, e
- rendere nota la disponibilità di finanziamenti nell'ambito del RDPE (Rural Development Programme for England), destinati ad incentivare la conversione e a ricompensare gli agricoltori che attuano una gestione ambientale efficace.

L'aiuto è conforme all'articolo 15 del regolamento (CE) n. 1857/2006; le spese ammissibili saranno rappresentate dai costi connessi all'organizzazione degli interventi degli esperti incaricati delle consulenze e delle visite alle aziende agricole

**Settore economico:** Unicamente settore agricolo

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Department for Environment, Food and Rural Affairs: Defra

**Organizzazione che gestisce il servizio:**

The Organic Research Centre  
Elm Farm  
Hamstead Marshall  
Newbury  
Berkshire RG20 0HR  
United Kingdom  
Tel. (44-800) 980 00 48  
Fax (44-14) 88 65 85 03  
E-mail: ocis.org.uk

**Sito web:**

[www.organicresearchcentre.com](http://www.organicresearchcentre.com)

**Sito web:**

Ulteriori informazioni sull'Organic Conversion Information Scheme, e il testo completo del regime, sono disponibili sul sito:  
<http://www.naturalengland.org.uk/planning/farming-wildlife/ocis>

In alternativa, consultare il sito web centrale del governo britannico dedicato agli aiuti di Stato agricoli che rientrano nel regime di esenzione:

[www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm](http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm)

Cliccare su «Organic Conversion Information Scheme»

**Altre informazioni:**

Ulteriori informazioni sull'ammissibilità del regime e sulle sue disposizioni si trovano sul sito sopra citato dal 31 marzo 2008.

Firmato e datato a nome del Department for Environment, Food and Rural Affairs (autorità competente del Regno Unito)

Duncan Kerr  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
8D 9 Millbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

---

**Numero dell'aiuto:** XA 96/08

**Stato membro:** Regno Unito

**Regione:** England-West Midlands

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Remote Sensing project

**Base giuridica:**

Regional Development Agencies Act 1998

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** La spesa prevista è di 125 775 GBP nel periodo marzo-agosto 2008

**Intensità massima dell'aiuto:** Per le misure relative all'assistenza tecnica è previsto che l'intensità dell'aiuto possa giungere al 100 %, in conformità all'articolo 15 del regolamento (CE) n. 1857/2006

**Data di applicazione:** Il periodo di attuazione del regime va dal 1° marzo 2008 al 31 agosto 2008

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Il regime è applicabile dal 1° marzo 2008 al 31 agosto 2008 e l'ultimo pagamento deve essere effettuato entro il 30 settembre 2008

**Obiettivo dell'aiuto:**

L'obiettivo fondamentale è aiutare le PMI attive nel settore dell'agricoltura. Si tratta in particolare di far conoscere meglio le tecnologie di telerilevamento e le relative possibilità di applicazione per il monitoraggio delle condizioni del suolo, in modo da razionalizzare le decisioni in materia di impianto e di raccolta, consentire una migliore valutazione degli aspetti ambientali e se del caso facilitare il passaggio a colture più redditizie. I costi dei progetti possono essere finanziati nella misura del 100 %, in conformità all'articolo 15, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 1857/2006

**Settore economico:** Il regime si applica al settore della produzione di prodotti agricoli

**Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto:**

Advantage West Midlands  
3 Priestley Wharf  
Holt Street  
Aston Science Park  
Birmingham B7 4BN  
United Kingdom  
[www.advantagewm.co.uk](http://www.advantagewm.co.uk)

**Sito web:**

Il sito web del progetto è:

<http://www.harper-adams.ac.uk/about/remotesensing.cfm>

In alternativa è possibile consultare il sito centrale del governo britannico per gli aiuti di Stato agricoli in regime di esenzione al seguente indirizzo:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Altre informazioni:**

Andrew Todd [tel. (44-121) 380 35 34, e-mail: [andrewtodd@advantagewm.co.uk](mailto:andrewtodd@advantagewm.co.uk)] è il funzionario incaricato del progetto nell'ambito di Advantage West Midlands.

Informazioni più dettagliate riguardo ai criteri di ammissibilità e alle norme che disciplinano il regime possono essere trovate nei suindicati siti web.

Per il progetto è previsto un sito web [www.cogentcomputing.org](http://www.cogentcomputing.org) che conterrà tutte le informazioni in materia.

Firmato e datato a nome del ministero dell'Ambiente, dell'alimentazione e degli affari rurali (autorità competente nel Regno Unito)

Neil Marr  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
8D 9 Millbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 2204/2002 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore dell'occupazione**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/06)

Numero dell'aiuto	XE 9/08
Stato membro	Polonia
Regione	Wielkopolska
Titolo del regime di aiuti	Program pomocy horyzontalnej na zatrudnienie dla przedsiębiorców udzielanej na terenie Miasta Kalisza
Base giuridica	Art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z późn. zm) w związku z art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm). Uchwała nr XLIV/682/2006 Rady Miejskiej Kalisza z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie programu pomocy horyzontalnej na zatrudnienie udzielanej dla przedsiębiorców na terenie miasta Kalisza
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 0,6 Mio PLN
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 5, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento
Data di applicazione	6.12.2006
Durata del regime	2006
Obiettivo	Articolo 4: Creazione di posti di lavoro; Articolo 6: Occupazione di lavoratori disabili
Settore economico	Tutti i settori comunitari <sup>(1)</sup> ammissibili agli aiuti a favore dell'occupazione
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Prezydent Miasta Kalisza ul. Główny Rynek 20 PL-62-800 Kalisz

<sup>(1)</sup> Ad eccezione del settore della costruzione navale e di altri settori oggetto di norme specifiche stabilite dai regolamenti e dalle direttive che disciplinano tutti gli aiuti di Stato a tali settori.

Numero dell'aiuto	XE 10/08
Stato membro	Italia
Regione	Regione Basilicata
Titolo del regime di aiuti	Disciplinare per la concessione delle agevolazioni previste dall'art. 17 della L.R. n. 28 del 28 dicembre 2007 per la realizzazione dei piani di reindustrializzazione e di salvaguardia dei livelli occupazionali nei siti produttivi inattivi sul territorio della regione Basilicata
Base giuridica	D.G.R n. 148 dell'11 febbraio 2008
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 0,67 Mio EUR
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 5, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento
Data di applicazione	11.2.2008
Durata del regime	30.6.2008

Obiettivo	Articolo 5: Assunzione di lavoratori svantaggiati e disabili
Settore economico	Tutti i settori manifatturieri <sup>(1)</sup>
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Regione Basilicata dipartimento formazione lavoro cultura e sport Viale della Regione Basilicata, 12 I-85100 Potenza
Altre informazioni	Il regime di aiuti è cofinanziato ai sensi del P.O. FSE 2007-2013

<sup>(1)</sup> Ad eccezione del settore della costruzione navale e di altri settori oggetto di norme specifiche stabilite dai regolamenti e dalle direttive che disciplinano tutti gli aiuti di Stato a tali settori.

Numero dell'aiuto	XE 11/08
Stato membro	Repubblica ceca
Regione	NUTS II Jihovýchod, NUTS II Jihozápad, NUTS II Moravskoslezsko, NUTS II Severovýchod, NUTS II Severozápad, NUTS II Střední Čechy, NUTS II Střední Morava, NUTS II Praha
Titolo del regime di aiuti	Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost
Base giuridica	Zákon č. 218/2000 Sb., rozpočtová pravidla, zákon č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 6 835,704 Mio CZK
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 5, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento
Data di applicazione	15.2.2008
Durata del regime	31.12.2013
Obiettivo	Articolo 4: Creazione di posti di lavoro; Articolo 5: Assunzione di lavoratori svantaggiati e disabili; Articolo 6: Occupazione di lavoratori disabili
Settore economico	Tutti i settori comunitari <sup>(1)</sup> ammissibili agli aiuti a favore dell'occupazione
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo práce a sociálních věcí Na Poříčním právu 1 CZ-128 01 Praha 2
Altre informazioni	Regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione e che abroga il regolamento (CE) n. 1260/1999

<sup>(1)</sup> Ad eccezione del settore della costruzione navale e di altri settori oggetto di norme specifiche stabilite dai regolamenti e dalle direttive che disciplinano tutti gli aiuti di Stato a tali settori.

Numero dell'aiuto	XE15/08
Stato membro	Slovacchia
Regione	1. Regióny Západné Slovensko (územie Trnavského, Nitrianskeho a Trenčianskeho kraja), Stredné Slovensko (územie Žilinského a Banskobystrického kraja) a Východné Slovensko (územie Košického a Prešovského kraja). 2. Región vymedzený územím Bratislavského kraja
Titolo del regime di aiuti	Schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti doplnená podľa dodatku č. 4 k pôvodnej schéme XE 14/04, ktorá sa týmto mení

Base giuridica	<p>Legislative EK:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— nariadenie Komisie (ES) č. 2204/2002 z 12.12.2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES o štátnej pomoci na zamestnanosť (Ú. v. ES L 337, 13.12.2002) v znení nariadenia Komisie (ES) č. 1976/2006 z 20. decembra 2006,</li> <li>— nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 z 12.1.2001 o aplikácii článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom (Ú. v. ES L 10, 13.1.2001),</li> <li>— Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc pre roky 2007 – 2013 pokiaľ ide o veľké investičné projekty (Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006) a regionálna mapa štátnej pomoci schválená podľa nových usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013,</li> <li>— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1083/2006 ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde,</li> <li>— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 o Európskom sociálnom fonde.</li> </ul> <p>Legislative SR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zákon č. 231/1999 o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov,</li> <li>— zákon č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov,</li> <li>— zákon č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov schváleným NR SR dňa 11. novembra 2003 s účinnosťou od 1. januára 2004,</li> <li>— zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</li> </ul>
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 2 145 Mio SKK
Intensità massima di aiuti	Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 5, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento
Data di applicazione	1.2.2008
Durata del regime	30.6.2008
Obiettivo	Articolo 4: Creazione di posti di lavoro; Articolo 5: Assunzione di lavoratori svantaggiati e disabili; Articolo 6: Occupazione di lavoratori disabili
Settore economico	Tutti i settori comunitari <sup>(1)</sup> ammissibili agli aiuti a favore dell'occupazione
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska ul. 4-6 SK-816 43 Bratislava
Altre informazioni	Il regime è cofinanziato dai fondi strutturali dell'UE

<sup>(1)</sup> Ad eccezione del settore della costruzione navale e di altri settori oggetto di norme specifiche stabilite dai regolamenti e dalle direttive che disciplinano tutti gli aiuti di Stato a tali settori.

V

(Avvisi)

## PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

UFFICIO EUROPEO DI SELEZIONE DEL PERSONALE  
(EPSO)**BANDO DI CONCORSO GENERALE EPSO/AD/129/08**

(2008/C 124/07)

L'Ufficio europeo di selezione del personale (EPSO) organizza il concorso generale EPSO/AD/129/08 per l'assunzione di giuristi linguisti (AD7) di lingua greca.

Il bando di concorso è pubblicato unicamente in lingua greca nella Gazzetta ufficiale C 124 A del 21 maggio 2008.

Per ulteriori informazioni consultare il sito EPSO: <http://europa.eu/epso>

---

## PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

### COMMISSIONE

#### **Notifica preventiva di una concentrazione** **(Caso COMP/M.5068 — L'Oréal/YSL Beauté)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/08)

1. In data 13 maggio 2008 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione l'impresa L'Oréal SA («L'Oréal», Francia) acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'impresa YSL Beauté Holding SAS («YSL Beauté», Francia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per L'Oréal: ricerca, sviluppo, produzione, commercializzazione, distribuzione e vendita di cosmetici, compresi profumi e cosmetici di lusso,
- per YSL Beauté: ricerca, sviluppo, produzione, commercializzazione, distribuzione e vendita di profumi e cosmetici di lusso.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.5068 — L'Oréal/YSL Beauté, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale della Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

**Notifica preventiva di una concentrazione**  
**(Caso COMP/M.5138 — Carlyle/Neochimiki)**  
**Caso ammissibile alla procedura semplificata**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/09)

1. In data 13 maggio 2008 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione l'impresa The Carlyle Group («Carlyle», Stati Uniti) acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'impresa Neochimiki L.V. Lavrentiadis S.A. («Neochimiki», Grecia) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Carlyle: società di investimento di private equity,
- per Neochimiki: distribuzione e produzione di prodotti chimici.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(2)</sup>, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.5138 — Carlyle/Neochimiki, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale della Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GU C 56 del 5.3.2005, pag. 32.

**Notifica preventiva di una concentrazione**  
**(Caso COMP/M.5145 — Staples/Corporate Express)**  
**Caso ammissibile alla procedura semplificata**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/10)

1. In data 13 maggio 2008 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione l'impresa Staples Inc («Staples», USA) acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme dell'impresa Corporate Express N.V. («Corporate Express», Paesi Bassi) mediante offerta pubblica annunciata il 19 febbraio 2008.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Staples: distribuzione di materiale per ufficio a piccole e medie imprese e privati,
- per Corporate Express: distribuzione di materiale per ufficio a grandi imprese, distribuzione di materiale tipografico e attività correlate.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo. Si rileva che, ai sensi della comunicazione della Commissione concernente una procedura semplificata per l'esame di determinate concentrazioni a norma del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(2)</sup>, il presente caso potrebbe soddisfare le condizioni per l'applicazione della procedura di cui alla comunicazione stessa.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.5145 — Staples/Corporate Express, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.

<sup>(2)</sup> GUC 56 del 5.3.2005, pag. 32.

**Notifica preventiva di una concentrazione**  
**(Caso COMP/M.4835 — Hexion/Huntsman)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 124/11)

1. In data 8 maggio 2008 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio <sup>(1)</sup>. Con tale operazione l'impresa Apollo Group («Apollo Group», USA), tramite Hexion Specialty Chemicals, Inc. («Hexion», USA), acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio, il controllo dell'insieme dell'impresa Huntsman Corporation («Huntsman», USA) mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Apollo Group: investimenti di portafoglio,
- per Hexion: produzione e vendita di prodotti chimici, comprese le resine epossidiche,
- per Huntsman: produzione e vendita di un'ampia gamma di prodotti chimici.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4835 — Hexion/Huntsman, al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Direzione generale Concorrenza  
Protocollo Concentrazioni  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> GUL 24 del 29.1.2004, pag. 1.